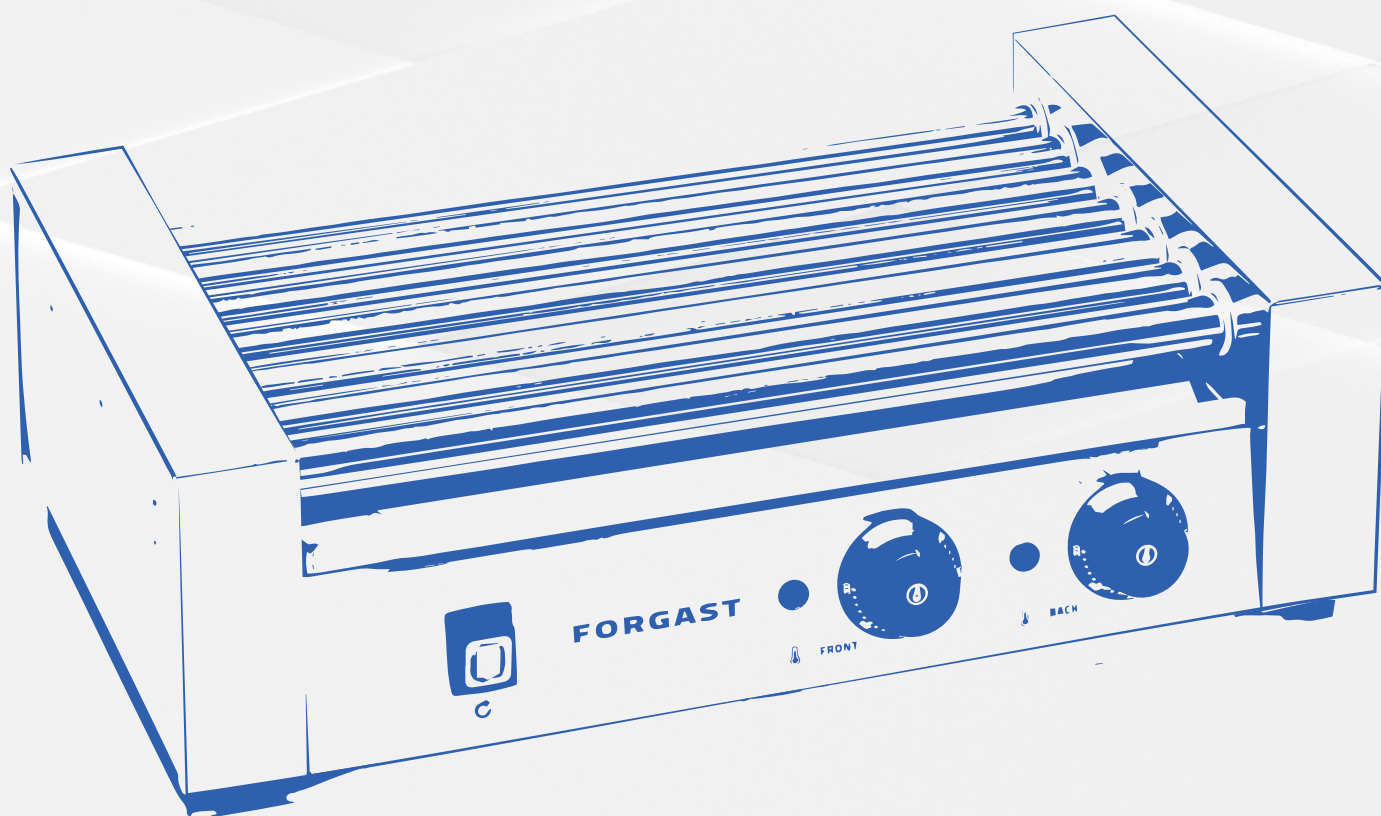




NÁVOD NA POUŽITIE



Valcový gril

FG09600 / FG09602 / FG09614

- PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU -

POZNÁMKA:

Tento návod bol preložený z pôvodného anglického návodu pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.

1. BEZPEČNOSŤ	3
2. URČENIE	4
3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA	4
4. TECHNICKÉ ÚDAJE	5
5. PREPRAVA A SKLADOVANIE	5
6. INŠTALÁCIA	5
7. OBSLUHA	6
8. ČISTENIE A ÚDRŽBA	6
9. ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO A LIKVIDÁCIA	7



Ďakujeme Vám za zakúpenie valcového grilu FORGAST.

Pre zabezpečenie bezpečnosti a správnej prevádzky zariadenia je potrebné pred jeho prvým spustením oboznámiť sa s týmto návodom na použitie. Naše produkty sú modifikované a zdokonaľované s cieľom zabezpečiť ich bezporuchovú prevádzku a bezpečnosť používania.

Návod je potrebné uchovávať na bezpečnom a pre personál ľahko dostupnom mieste. Ako výrobca si vyhradzuje právo na zmeny parametrov a technických riešení s cieľom neustáleho zlepšovania kvality našich produktov. Informácie a parametre uvedené v tomto návode sa môžu líšiť od skutočnosti, avšak nemajú zásadný vplyv na používanie zariadenia.

1. BEZPEČNOSŤ

1. Po dodaní zariadenia je nevyhnutné bezvýhradne skontrolovať jeho stav z hľadiska kompletnosti a prípadných prepravných poškodení. V prípade zistenia nezrovnalostí alebo poškodenia je potrebné postupovať podľa ustanovení Všeobecných záručných podmienok. Za žiadnych okolností nesmie byť používané zariadenie poškodené počas prepravy. Môže to spôsobiť zranenie osoby, poškodenie zariadenia alebo stratu majetku, za ktoré výrobca nenesie zodpovednosť.
2. Nedodržanie popísaných podmienok prevádzky a bezpečnosti môže viesť k vážnym zraneniam alebo iným stratám.
3. Zariadenie musí byť prevádzkované v podmienkach stanovených v inštrukciách a v súlade s rozsahom, na ktorý bolo navrhnuté a vyrobené.
4. Počas používania zariadenia ho chráňte pred kontaktom s vodou (pozri kapitolu Čistenie). Toto platí aj pre všetky vonkajšie elektrické pripojenia. V prípade nesprávneho kontaktu zariadenia s vodou je potrebné zariadenie okamžite vyňať z prevádzky odpojením od zdroja napájania a podrobiť ho kontrole autorizovaným servisom Forgast. Nedodržanie tohto postupu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a ohroziť život.
5. Nesmie sa nikdy samostatne otvárať kryt zariadenia. Všetky ventilačné otvory musí zostať priechodné, aby zabezpečili správne chladenie zariadenia. Nie je dovolené v otvore zariadenia umiestňovať žiadne prvky, ktoré nie sú súčasťou štandardnej alebo voliteľnej výbavy.
6. Napájaciu zástrčku treba chytať suchou rukou. Pri odpojovaní zástrčky ju chytte za ňu, nikdy nie za napájací kábel. Je potrebné kontrolovať stav zástrčky a napájacieho kábla. V prípade zistenia poškodenia alebo nesprávnej funkcie je potrebné zariadenie vypnúť z prevádzky a kontaktovať autorizovaný servis Forgast.
7. V prípade prevrhnutia alebo pádu zariadenia je pred ďalším používaním potrebné zabezpečiť jeho prehliadku alebo opravu v autorizovanom servise Forgast. Nikdy sa nepokúšajte o opravu sami, pretože to môže viesť k ohrozeniu života. Je zakázané vykonávať akékoľvek konštrukčné zmeny alebo modifikácie zariadenia.
8. V prípade zistenia poškodenia prírodného kábla alebo zástrčky je nevyhnutné ich bezpodmienečne vymeniť. Prírodný kábel je potrebné chrániť pred kontaktom s horúcimi alebo ostrými časťami zariadenia, ohňom alebo inými predmetmi. Kábel je potrebné zabezpečiť pred náhodným ťahaním alebo zakopnutím.



UPOZORNENIE!

Pripojenie alebo úpravu existujúcej elektrickej inštalácie či opravy musí vykonať osoba, ktorá pozná obsah inštrukcií zariadenia, je primerane zaškolená a má potrebné oprávnenia.

9. Je potrebné priebežne kontrolovať fungovanie zariadenia a v prípade zistenia nefunkčnosti v prvom rade využiť informácie obsiahnuté v týchto inštrukciách. Ak nie je možné zariadenie spustiť alebo dosiahnuť správne pracovné parametre, je potrebné obrátiť sa na autorizovaný servis Forgastr.
10. Osoby mladšie ako plnoleté, s telesným alebo duševným postihnutím alebo osoby bez znalostí o správnej obsluhu zariadenia môžu zariadenie obsluhovať iba pod dohľadom a kontrolou osoby zodpovednej za bezpečnosť.
11. Počas čistenia, údržby alebo dlhšej prestávky v prevádzke musí byť zariadenie vypnuté podľa inštrukcií a zástrčka vytiahnutá zo sieťovej zásuvky.



UPOZORNENIE!

Ak zostane zástrčka zapojená v zásuvke, zariadenie je neustále pod napätím.

Je potrebné zabezpečiť ľahký prístup ku zástrčke a sieťovej zásuvke. To umožní jednoduché odpojenie zariadenia a rýchle odpojenie napájania v prípade vážnej poruchy.



UPOZORNENIE!

Nedodržanie vyššie uvedených opatrení môže spôsobiť vážne zranenia, ohrozenie života, poškodenie zariadenia alebo vznik vážnych materiálnych škôd, za ktoré výrobca neručí.

Nedodržanie vyššie uvedených bodov môže viesť k strate záruky.

2. URČENIE

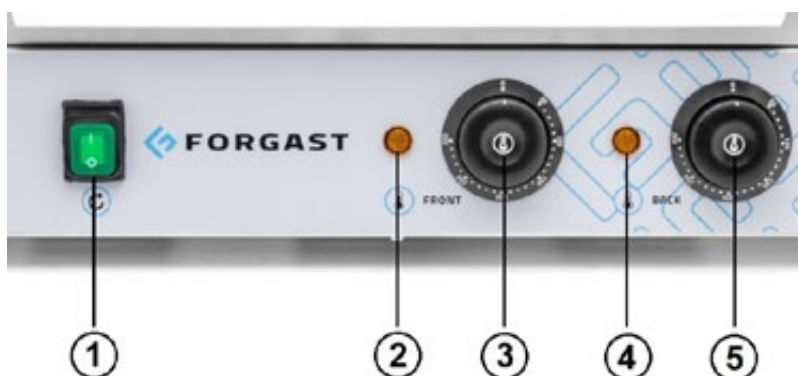
Valcový gril Forgastr je komerčné zariadenie určené výlučne na ohrievanie párkov, kabanosov a tenkých klobás určených na hot dogy.

3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Valcový gril je vyrobený z vysokokvalitnej nehrdzavejúcej ocele. Valce grilu sú rozdelené na dve vykurovacie zóny (prednú a zadnú). Regulácia teploty pre jednotlivé zóny prebieha pomocou nastavenia jedného z dvoch termostátov. Každá zo zón je vybavená kontrolkou prevádzky, ktorá signalizuje dosiahnutie požadovanej teploty valcov.

Pod valcami sa nachádza tácka na tuk, ktorý odkvapkáva počas ohrevu párkov alebo klobás. Gril je vybavený protisklzo vými nohami, ktoré zabraňujú nekontrolovanému posúvaniu zariadenia počas prevádzky. Model FG09600 je vybavený sklom ako ochranným krytom, ktorý je potrebné namontovať samostatne.

RIADIACI PANEL MODELÝ FG09600, FG09602



1. Vypínač
2. Kontrolka prevádzky predných valcov
3. Termostat predných valcov
4. Kontrolka prevádzky zadných valcov
5. Termostat zadných valcov

RIADIACI PANEL MODEL FG09614

1. Vypínač predných valcov
2. Kontrolka prevádzky predných valcov
3. Termostat predných valcov
4. Vypínač zadných valcov
5. Kontrolka prevádzky zadných valcov
6. Termostat zadných valcov



4. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	FG09600	FG09602	FG09614
Napájanie	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Výkon	1050 W	1400 W	2800 W
Rozmery	580x330x215 mm	560x330x190 mm	598x565x235 mm
Hmotnosť	11,2 kg	9 kg	15,66 kg
Počet valcov	7	7	14
Prevádzkový rozsah teploty	Od 50 do 300°C	Od 50 do 300°C	Od 50 do 300°C

5. PREPRAVA A SKLADOVANIE

Počas prepravy so zariadením zaobchádzajte opatrne a vyhnite sa otrasom. Zariadenie v zabalenom stave nesmie byť skladované vonku. Umiestnite ho do vetranej miestnosti s atmosférou, ktorá nespôsobuje koróziu. Zariadenie nesmie byť otáčané inak, než je uvedené na označení obalu.

6. INŠTALÁCIA

- Inštalačné miesto musí byť rovné a stabilné.
- V blízkosti zariadenia nesmú byť skladované horľavé predmety.
- Skontrolujte, či nie sú viditeľné žiadne poškodenia spôsobené prepravou.
- Teplota okolia musí byť nižšia ako +40 °C.
- Relatívna vlhkosť okolitého prostredia musí byť nižšia ako 65 %.
- Skontrolujte, či sa v zariadení nachádzajú všetky príslušenstvá.
- Odstráňte ochrannú fóliu.



UPOZORNENIE!

- Nepoužívajte iný zdroj napájania, než je uvedený na štítku s parametrami.
- Nepoužívajte prúdový chránič, ktorý nespĺňa bezpečnostné normy.
- Montáž a údržbu elektrickej inštalácie musí vykonávať autorizovaný servis Forgest alebo osoby s príslušnými oprávneniami.
- Prúdový chránič, poistka a napájacia zásuvka musia byť nainštalované v blízkosti zariadenia.



UPOZORNENIE!

Zástrčka a zásuvka musia byť v dobrom stave a zabezpečiť správne elektrické spojenie.

7. OBSLUHA



UPOZORNENIE!

- **Nepoužívajte zariadenie na účely nezodpovedajúce jeho určenému použitiu.**

Zariadenie smú obsluhovať iba osoby, ktoré sa oboznámili s týmto návodom na použitie.

- Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania nastavte vypínač a ovládače termostatov do polohy vypnuté „0“.
- Zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Pri prvom použití umyte valce a kryt grilu teplou vodou s detergentom.
- Pod valce umiestnite nádobu na tuk.
- Pripojíte napájanie, nastavíte vypínač do polohy „1“ a zvolíte požadovanú teplotu pre jednotlivé vykurovacie zóny, rozsvietia sa kontrolky prevádzky.
- Po dosiahnutí zvolenej teploty pracovné kontrolky zhasnú, umiestniť párky medzi valce grilu. Ak teplota grilu klesne, pracovné kontrolky sa opäť rozsvietia a gril sa zohrieva na nastavenú teplotu.
- Po dosiahnutí požadovaného efektu zložiť párky z valcov pomocou klieští.
- Počas krátkych prestávok nie je potrebné zariadenie úplne vypínať, stačí znížiť pracovnú teplotu na úroveň umožňujúcu udržať správnu teplotu párkov. Tento postup šetrí energiu a čas potrebný na opätovné dosiahnutie pracovnej teploty.
- Po ukončení práce je potrebné nastaviť vypínač a ovládač termostatu do polohy „0“ a vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Pred začatím ďalších činností je nutné počkať, kým zariadenie nevychladne na izbovú teplotu.
- Odporúča sa používať zariadenie v miestnosti s teplotou v rozmedzí od -5 °C do +40 °C a vlhkosťou do 65 %.



UPOZORNENIE!

Teplota zariadenia počas prevádzky dosahuje až 300 °C; párky treba vkladať a vyberať pomocou klieští, aby sa predišlo popáleninám.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po každom ukončení práce je potrebné:

- Nastaviť vypínač a termostaty do polohy „0“.
- Dodatočne vybrať zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Čistenie je potrebné vykonávať po každom dni práce, keď zariadenie vychladne.
- Nesmie sa čistiť horúce zariadenie.
- Vybrať odkvapkávacu misu na tuk, umiestniť ju do vody s detergentom, umyť a vysušiť.
- Gril umyť prostriedkom, ktorý nespôsobuje koróziu, a vlhkou utierkou. Je zakázané priamo polievať zariadenie vodou. Je nevyhnutné zabrániť prenikaniu vody do elektrických častí zariadenia, keďže to predstavuje riziko elektrického úrazu.
- Utríť gril suchou utierkou.
- Pravidelne je potrebné kontrolovať stav elektrického kábla a zástrčky. V prípade zistenia poškodenia alebo nesprávnosti elektrických spojení sa treba obrátiť na autorizovaný servis Forgast. Raz ročne je potrebné odovzdať zariadenie servisu Forgast za účelom overenia stupňa opotrebovania, správnosti fungovania a zistenia prípadných porúch.

9. ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO A LIKVIDÁCIA

Po uplynutí životnosti produktu sa nesmie zariadenie vyhadzovať na miestach, ktoré by mohli ohroziť životné prostredie.

Je povolené dočasné skladovanie nebezpečného odpadu za účelom jeho následnej likvidácie. Je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa ochrany životného prostredia platné v krajine používania zariadenia.

Je nevyhnutné zariadenie odovzdať špecializovaným spoločnostiam na zber, demontáž a likvidáciu.

Zariadenie je potrebné demontovať, roztriediť komponenty a uložiť ich v skupinách podľa ich chemického charakteru, s ohľadom na to, že časť z nich sa môže podrobiť recyklácii a znovu použiť podobne ako komunálny odpad. Pred likvidáciou je potrebné zabezpečiť, aby zariadenie nebolo vhodné na ďalšie použitie, pričom je potrebné odpojiť napájací kábel.

Materiál vzniknutý likvidáciou, ak nebude znovu využitý, treba odovzdať do zberných miest alebo na skládky odpadu v súlade s platnými predpismi.

Akýkoľvek symbol WEEE na produkte znamená, že ho nemožno likvidovať ako domový odpad. Je potrebné ho zlikvidovať spôsobom, ktorý zabráni akýmkoľvek negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudí.

Pre viac informácií o recyklácii tohto produktu sa obráťte na výrobcu, servis alebo miestnu jednotku zodpovednú za likvidáciu odpadu.

Demontáž zariadenia musí vykonávať kvalifikovaný personál.

Ak je plánovaná neskoršia montáž zariadenia, všetky práce je potrebné vykonať s maximálnou starostlivosťou, aby nedošlo k poškodeniu jeho súčastí.

Výrobca nezodpovedá za žiadne poruchy alebo nepríjemnosti spôsobené zariadením, ktoré vznikli v dôsledku zásahu neoprávneného personálu obsluhujúceho zariadenie.



LIKVIDÁCIA

Obal aj materiál, z ktorého je vyrobený, je plne recyklovateľný a je označený symbolom .



Pri likvidácii je nevyhnutné dodržiavať platné miestne predpisy. Časti obalu (plastové vrecia, kúsky polystyrénu atď.) uchovávajúte mimo dosah detí, pretože môžu predstavovať potenciálne nebezpečenstvo.

Zariadenie bolo vyrobené z materiálov vhodných na druhotné spracovanie. Toto zariadenie je označené ako v súlade s Európskou smernicou o použitom elektrickom a elektronickom zariadení. Správnu likvidáciu tohto zariadenia môžete pomôcť predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie ľudí.



Symbol na zariadení alebo v dokumentácii k nemu pripojenej znamená, že zariadenie sa nesmie zaobchádzať ako s bežným domovým odpadom. Je potrebné ho odovzdať do špecializovaného zariadenia, ktoré sa zaoberá likvidáciou a recykláciou elektrických a elektronických zariadení. Počas likvidácie zariadenia je potrebné zabezpečiť, aby nebolo možné zariadenie znovu použiť (spustiť), odstrihnutím napájacieho kábla a odstránením dverí, políc a iných prvkov, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Nie je dovolené dovoliť situácie, kedy by bolo možné vyliezť na zariadenie alebo sa v ňom zaseknúť. Zariadenie je potrebné likvidovať v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu, odnášaním do špeciálnych zberných miest; Nezanedbávajúte zariadenie bez dozoru, pretože môže predstavovať nebezpečenstvo pre deti.

DEKLARÁCIA O ZHODE

Zariadenie bolo vyrobené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v európskych smerniciach a príslušnými normami. Výrobca prehlasuje, že jeho výrobky sú v zhode s platnou európskou legislatívou a preto sú označené príslušnou značkou CE, ktorá umožňuje ich predaj v krajinách EÚ.

Deklarácia zhody na požiadanie používateľa je dostupná v elektronickej alebo tlačenej forme v sídle výrobcu alebo na internetovej stránke www.mmgaastro.pl

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Poľsko

